

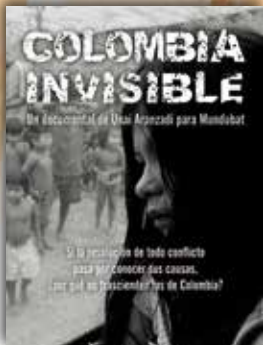
apirilak 4 de abril

aurkezlea. presenta. Unai Aranzadi

director y guionista de "Colombia Invisible"

## Colombia Invisible

2011. 65 min.



Santos presidentek txanpainarekin bataitzen du nazioarteko mega-proiektu erraldoia, handik metro gutxitara haren eraginak beren sorlekuetatik kaporarazi dituen haurrak hiltzen diren bitartean. Reyes jeneralak harro jakinarazten du gerrilaren buruzagietako bat hil dutela, handik ordu gutxitara aitortu beharko duen arren hildakoa indigenen lider bat zela. Hiru haur bortxatu

eta hiltzeagatik militar talde bat ikertzen ari den epailea bera ere hil egiten dute, banana sailetak langileek beren eskubideak eskatzeko bizia arriskatu behar duten bitartean... Edozein gatazkaren konponbideak haren sustaiak aintzat hartzetik hasi behar badu, zergatik ote dira hain ezezagunak Kolonbiako gatazkaren sustraiak?

*El presidente Santos inaugura con champagne un megaproyecto transnacional mientras los niños desplazados por los efectos de este, mueren a pocos metros. El general Reyes dice que han ejecutado a un jefe guerrillero a pocas horas de verse forzado a reconocer, que en realidad era un líder indígena. La jueza que investigaba a un grupo de militares por la violación y el asesinato de tres niños, es asesinada, y los trabajadores bananeros, arriesgan la vida por reclamar derechos... Si la resolución de todo conflicto, pasa por conocer sus causas, ¿por qué no trascienden las de Colombia?*

antolatzailea / organiza:



dirulaguntza / financian:



AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Lankidetzeta Bulegoa  
Negociado de Cooperación

# GIZA ESKUBIDEEI BURUZKO ZINEMA DOKUMENTALAREN I. ZIKLOA

## I. CICLO DE CINE DOCUMENTAL SOBRE DERECHOS HUMANOS

Kortxoenea Groseko gaztetxean  
apirilak 2, 3, 4 abril 19,00 ⌚





apirilak 2 de abril

aurkezlea. presenta. Andoni Lubaki

fotógrafo autor de la exposición "Mozambique el latido de la tierra"

## Bolivia en pie

2009. 32 min.



BOLIVIA EN PIE  
BOLIVIA ZUTIK

Bolivia aldatzen ari da. Era bake-tsu eta demokratikoan, Evo Morales Ayma lehendakariak, Amerikako historia osan izan den lehen presidente indigenak, herri indigenak aintzakotzat hartu ez ezik eskubidez jantzi dituen konstituzioa, denen arte eta denentzat egina, erabiliz bostehun urteko kolonizazioa gaingitzen ari da.

Dokumental honetan komunikatzaile kexua eta aimarak, koka nekazari afrobolibiarrek edota ekintzaile txikitaniarrak eta guaraniak agertzen dira, hau da, aldaketa hori guztia bultzatzen duen oinarritzko gizartea.

*Bolivia está cambiando. De forma pacífica y democrática, Evo Morales Ayma, el primer presidente indígena de la historia de América, deja atrás quinientos años de colonización sacando adelante una constitución hecha por todos y para todos, en la que no solo se reconozca a los pueblos indígenas sino que les de derechos.*

*En este documental veremos el trabajo de comunicadoras quechuas y aymaras, cocaleros afrobolivianos, así como activistas chiquitanas y guaraníes, es decir, la anónima base social que ha impulsado el cambio.*

## Mozambique, a Luta Continua

2012. 31 min.

Mozambikoko herri mugimenduek, armak isildu eta gero ere, gizartean justiziarik gabe ez dagoela benetako bake-rik adierazteko erabiltzen duten esamoldea da "A luta continua". Horrexegatik, bakea erakitzen saiatu ondoren gehiengoak duintasunez aurrera egin ahal izatea eragozten duten politika neoliberal gero eta gogorragoen aurka borroka egiten jarraitzen duten nekazarien eta emakumeen erakundeek eskutik, herrialdea eta haren historia



*ciones de campesinos y mujeres que, tras favorecer la paz, siguen luchando contra las emergentes políticas neoliberales que impiden a las mayorías progresar con dignidad.*

hausnartzen ditu Mundubaten kamarak.

*"A luta continua" (la lucha continua) es un lema utilizado por los movimientos populares mozambiqueños para expresar su convicción de que, aún con la dejación de las armas, no hay paz sin justicia social. Por ello, la cámara de Mundubat recorre el país y su historia de la mano de aquellas organiza-*

apirilak 3 de abril

aurkezlea. presenta. Carlota Muñoz

directora y guionista de "Organizadas"

## Nosotras centroamericanas

2010. 30min.

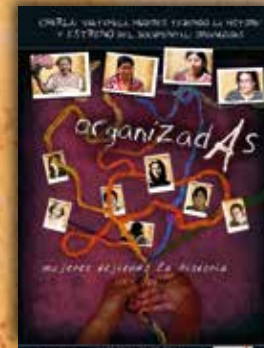
Nazio Batuen Erakundearen arabera, munduan emakumeen aurkako bortizkeria gehien pairatzen den eskualdea da Ertamerika. Egitate hori, oso era morbotsu eta sentsazionalistan erabili ohi dute hedabide komertzialek. Unai Aranzadi errealizadore eta kazetariak orde, dokumental honen bitartez adierazten du, patriarkatuaz harago, badagoela ekonomia sistema bidegabe bat emakumeen aurkako bortxakeria hori zilegitzen eta biderkatzen duena.

*Según Naciones Unidas, Centroamérica es la región del mundo donde mas violencia se produce contra las mujeres. Ante este hecho, los medios de comunicación comerciales suelen abordar el tema de una forma morbosa y sensacionalista, sin embargo, en este análisis documental, el realizador y periodista Unai Aranzadi denuncia, que mas allá del patriarcado, existe un sistema económico injusto que posibilita y acentúa la violencia contra las mujeres.*



## Organizadas "Mujeres tejiendo la historia"

2013. 45 min



Beren Emakume Izaeratik abiatuz antolatu eta arbasoen eskakizun historikoak duintzen eta patriarkatuaren kateak apurtzen jarraitzen duten hainbat emakumeren historia jasotzen du filme honek. Kontzientziaraz eta keme-nez beteriko borrokaren bitartez Guatemalan beren errealitatea aldatzen ahalegintzen diren emakumeak dira. Dualtasuna eta Herri Bertatiarren ekarpena

beti present edukiz, beraien gizarte egituretatik abiatuz nor bere komunitatea berpitzeko bidea egiten ari dira. Emakumeak antolaturik... Zaila baino zailagoa bada ere beren xedea, amore ematen ez duten, ez makurtzeko eskubidea aldarrikatzen duten emakume borrokalaria, sendo eta ameslarien istorioa da. Gizonezko-tasunarekin elkar-osatuz eta unibertsoarekin harmonian esku hartuz, arauak gaingituz, bat eginez.

*Esta es la historia de varias mujeres que desde su Ser Mujer se han organizado para dignificar las reivindicaciones históricas de las ancestras y seguir rompiendo cadenas patriarcales. Mujeres que se atreven en Guatemala a transformar su realidad a través de una lucha consciente y llena de fuerza. Con la mirada puesta en la dualidad y en la propuesta de los Pueblos originarios inician el camino del resurgir comunitario desde sus propios tejidos sociales.*

*Mujeres organizadas... Esta es sólo una ventana a la historia de las mujeres luchadoras, combativas y soñadoras que no se detienen por muy dura que se presente la batalla, por su derecho a no rendirse.*

*Participando, trasgrediendo y siendo parte de un mundo en complementariedad con lo masculino y en armonía con el universo.*